

SENATE



SÉNAT

CANADA

First Session
Forty-first Parliament, 2011-12-13

Première session de la
quarante et unième législature, 2011-2012-2013

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

*Délibérations du Comité
sénatorial permanent des*

TRANSPORT
AND
COMMUNICATIONS

TRANSPORTS
ET DES
COMMUNICATIONS

Chair:

The Honourable DENNIS DAWSON

Président :

L'honorable DENNIS DAWSON

Wednesday, May 1, 2013
Tuesday, May 7, 2013 (in camera)

Le mercredi 1^{er} mai 2013
Le mardi 7 mai 2013 (à huis clos)

Issue No. 17

Fascicule n^o 17

First (final) meeting on:

Canadian Broadcasting Corporation —
Radio Canada International

Première (dernière) réunion concernant :

La Société Radio-Canada —
Radio-Canada International

and

et

Consideration of a draft agenda (future business)

L'étude d'un projet d'ordre du jour (travaux futurs)

INCLUDING:
THE TENTH REPORT OF THE COMMITTEE
(Canadian Broadcasting Corporation —
Radio Canada International)

Y COMPRIS :
LE DIXIÈME RAPPORT DU COMITÉ
(Société Radio-Canada —
Radio-Canada International)

WITNESSES:
(See back cover)

TÉMOINS :
(Voir à l'endos)

STANDING SENATE COMMITTEE ON
TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

The Honourable Dennis Dawson, *Chair*

The Honourable Stephen Greene, *Deputy Chair*

and

The Honourable Senators:

Boisvenu	MacDonald
* Cowan	Mercer
(or Tardif)	Merchant
Doyle	Unger
Eggleton, P.C.	Verner, P.C.
Housakos	Zimmer
* LeBreton, P.C.	
(or Carignan)	

* Ex officio members

(Quorum 4)

Change in membership of the committee:

Pursuant to rule 12-5, membership of the committee was amended as follows:

The Honourable Senator Boisvenu replaced the Honourable Senator Plett (*April 24, 2013*).

COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES
TRANSPORTS ET DES COMMUNICATIONS

Président : L'honorable Dennis Dawson

Vice-président : L'honorable Stephen Greene

et

Les honorables sénateurs :

Boisvenu	MacDonald
* Cowan	Mercer
(ou Tardif)	Merchant
Doyle	Unger
Eggleton, C.P.	Verner, C.P.
Housakos	Zimmer
* LeBreton, C.P.	
(ou Carignan)	

* Membres d'office

(Quorum 4)

Modification de la composition du comité :

Conformément à l'article 12-5 du Règlement, la liste des membres du comité est modifiée, ainsi qu'il suit :

L'honorable sénateur Boisvenu a remplacé l'honorable sénateur Plett (*le 24 avril 2013*).

ORDER OF REFERENCE

Extract from the *Journals of the Senate*, Tuesday, December 11, 2012:

The question was then put on the motion, as amended, of the Honourable Senator Segal, seconded by the Honourable Senator Demers:

That the Standing Senate Committee on Transport and Communications be authorized to receive senior management and officials of the Canadian Broadcasting Corporation to explain their decision to cut funding to Radio Canada International services by 80 per cent, particularly in view of the importance of:

(a) Radio Canada International as the voice of Canada around the world; and

(b) short wave radio in oppressed regions worldwide that are denied access to the Internet; and

That the committee report to the Senate no later than June 30, 2013.

The motion, as amended, was adopted.

ORDRE DE RENVOI

Extrait des *Journaux du Sénat* du mardi 11 décembre 2012 :

La question est mise aux voix sur la motion, telle que modifiée, de l'honorable sénateur Segal, appuyée par l'honorable sénateur Demers,

Que le Comité sénatorial permanent des transports et des communications soit autorisé à recevoir la haute direction et les représentants de la Société Radio-Canada pour qu'ils expliquent leur décision de réduire de 80 p. 100 le financement des services de Radio-Canada International, particulièrement compte tenu de l'importance de :

a) Radio-Canada International en tant que voix du Canada à l'étranger;

b) la radio à ondes courtes dans les régions opprimées du monde où l'accès à Internet est interdit;

Que le comité fasse rapport au Sénat au plus tard le 30 juin 2013.

La motion, telle que modifiée, est adoptée.

Le greffier du Sénat,

Gary W. O'Brien

Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

OTTAWA, Wednesday, May 1, 2013
(51)

[English]

The Standing Senate Committee on Transport and Communications met this day, at 6:47 p.m., in room 2, Victoria Building, the chair, the Honourable Dennis Dawson, presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Boisvenu, Dawson, Doyle, Eggleton, P.C., Greene, Housakos, MacDonald, Mercer, Unger and Verner, P.C. (10).

In attendance: Terrence Thomas, Analyst, Parliamentary Information and Research Service, Library of Parliament; Mona Ishack, Communications Officer, Communications Directorate.

Also in attendance: The official reporters of the Senate.

Pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Tuesday, December 11, 2012, the committee received senior management and officials of the Canadian Broadcasting Corporation to explain their decision to cut funding to Radio Canada International services by 80 per cent.

WITNESSES:

CBC/Radio-Canada:

Hubert T. Lacroix, President and CEO;

Hélène Parent, Director of Radio Canada International.

The chair made an opening statement.

Mr. Lacroix made a statement and, with Ms. Parent, answered questions.

At 7:35 p.m., pursuant to rule 12-16(1)(d), the committee resumed in camera to discuss a draft report.

It was agreed that the chair table a report to the chamber on the Canadian Broadcasting Corporation — Radio Canada International.

At 7:36 p.m., the committee adjourned to the call of the chair.

ATTEST:

OTTAWA, Tuesday, May 7, 2013
(52)

[English]

The Standing Senate Committee on Transport and Communications met this day, in camera, at 9:30 a.m., in room 257, East Block, the chair, the Honourable Dennis Dawson, presiding.

PROCÈS-VERBAUX

OTTAWA, le mercredi 1^{er} mai 2013
(51)

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des transports et des communications se réunit aujourd'hui, à 18 h 47, dans la salle 2 de l'édifice Victoria, sous la présidence de l'honorable Dennis Dawson (*président*).

Membres du comité présents : Les honorables sénateurs Boisvenu, Dawson, Doyle, Eggleton, C.P., Greene, Housakos, MacDonald, Mercer, Unger et Verner, C.P. (10).

Également présents : Terrence Thomas, analyste, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement; Mona Ishack, agente de communications, Direction des communications.

Aussi présents : Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le mardi 11 décembre 2012, le comité reçoit la haute direction et les représentants de la Société Radio-Canada pour qu'ils expliquent leur décision de réduire de 80 p. 100 le financement des services de Radio-Canada International.

TÉMOINS :

SRC/Radio-Canada :

Hubert T. Lacroix, président et directeur général;

Hélène Parent, directrice, Radio-Canada International.

Le président ouvre la séance.

M. Lacroix fait une déclaration puis, avec Mme Parent, répond aux questions.

À 19 h 35, conformément à l'article 12-16(1)(d) du Règlement, le comité poursuit ses travaux à huis clos pour discuter d'un projet de rapport.

Il est convenu que le président dépose un rapport au Sénat au sujet de la Société Radio-Canada et de Radio-Canada International.

À 19 h 36, le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

OTTAWA, le mardi 7 mai 2013
(52)

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des transports et des communications se réunit aujourd'hui, à huis clos, à 9 h 30, dans la salle 257 de l'édifice de l'Est, sous la présidence de l'honorable Dennis Dawson (*président*).

Members of the committee present: The Honourable Senators Boisvenu, Dawson, Doyle, Eggleton, P.C., Greene, Housakos, MacDonald, Mercer, Unger and Verner, P.C. (10).

In attendance: Dillan Theckedath and Terrence Thomas, Analysts, Parliamentary Information and Research Service, Library of Parliament; Mona Ishack, Communications Officer, Communications Directorate.

Pursuant to rule 12-16(1)(d), the committee considered a draft agenda.

At 10:04 a.m., the committee adjourned to the call of the chair.

ATTEST:

Membres du comité présents : Les honorables sénateurs Boisvenu, Dawson, Doyle, Eggleton, C.P., Greene, Housakos, MacDonald, Mercer, Unger et Verner, C.P. (10).

Également présents : Dillan Theckedath et Terrence Thomas, analystes, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement; Mona Ishack, agente de communications, Direction des communications.

Conformément à l'article 12-16(1)d) du Règlement, le comité étudie un projet d'ordre du jour.

À 10 h 4, le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

La greffière du comité,

Keli Hogan

Clerk of the Committee

REPORT OF THE COMMITTEE

Tuesday, May 7, 2013

The Standing Senate Committee on Transport and Communications has the honour to table its

TENTH REPORT

Your committee, which was authorized by the Senate on December 11, 2012 to receive senior management and officials of the Canadian Broadcasting Corporation to explain their decision to cut funding to Radio Canada International services by 80 per cent, particularly in view of the importance of:

- (a) Radio Canada International as the voice of Canada around the world; and
- (b) short wave radio in oppressed regions worldwide that are denied access to the Internet, examined the said matter and now reports as follows:

On May 1, 2013, the committee received Mr. Hubert T. Lacroix, President and CEO of the Canadian Broadcasting Corporation and Ms. Hélène Parent, Director of Radio Canada International and were pleased with the presentation and explanations provided to the committee regarding the cuts made to services provided by Radio Canada International.

Respectfully submitted,

Le président,

DENNIS DAWSON

Chair

RAPPORT DU COMITÉ

Le mardi 7 mai 2013

Le comité sénatorial permanent des transports et des communications a l'honneur de déposer son

DIXIÈME RAPPORT

Votre comité, qui a été autorisé par le Sénat le 11 décembre 2012 à recevoir la haute direction et les représentants de la Société Radio-Canada pour qu'ils expliquent leur décision de réduire de 80 % le financement des services de Radio Canada International, particulièrement compte tenu de l'importance de :

- a) Radio Canada International en tant que voix du Canada à l'étranger;
- b) de la radio à ondes courtes dans les régions opprimées où l'accès à Internet est interdit; a examiné la question et fait maintenant rapport comme suit :

Le 1^{er} mai 2013, le Comité a reçu M. Hubert T. Lacroix, président-directeur général de Radio-Canada, et Mme Hélène Parent, directrice de Radio Canada International, et il a été satisfait de la présentation et des explications qu'ils lui ont données au sujet de la réduction du financement des services fournis par Radio Canada International.

Respectueusement soumis,

EVIDENCE

OTTAWA, Wednesday, May 1, 2013

The Standing Senate Committee on Transport and Communications met this day, at 6:47 p.m. to receive senior management and officials of the Canadian Broadcasting Corporation to explain their decision to cut funding to Radio Canada International services by 80 per cent.

Senator Dennis Dawson (*Chair*) in the chair.

[*English*]

The Chair: This evening we will begin our study of the Canadian Broadcasting Corporation's cuts to the funding of Radio Canada International.

[*Translation*]

We have the pleasure of having with us today Mr. Hubert T. Lacroix, President and CEO; and Ms. Hélène Parent, Director of Radio Canada International.

Welcome to the committee. I would first like to thank you for accepting our invitation. We will start with your remarks, Mr. Lacroix, and will afterwards move on to questions from the committee members. I believe you also have a presentation on the screen; would you like to start with that?

Hubert T. Lacroix, President and CEO, CBC/Radio-Canada: What you see here, Mr. Chair, is the RCI website, which we would like to use at certain times during the questions to perhaps refer to certain information you may find useful or interesting.

[*English*]

We will not use this as the main presentation. It will be the background for questions, perhaps, and we will send you there if you have an interest in it.

[*Translation*]

Mr. Lacroix: Thank you for your invitation. I understand that you would like to talk about our decision to reduce the funding of Radio Canada International. The chair has already presented Ms. Hélène Parent, Director of RCI. We of course very much appreciate your interest in Radio Canada International's service.

While your focus today is budget cuts to RCI, you could equally be asking us about our decision to seek advertising on our radio music stations, Radio 2 and Espace Musique; our decision to accelerate the shutdown of our analogue television transmitters, to sell our specialty service BOLD, or even our

TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le mercredi le 1^{er} mai 2013

Le Comité sénatorial permanent des transports et des communications se réunit aujourd'hui, à 18 h 47, pour recevoir la haute direction et les représentants de la Société Radio-Canada pour qu'ils expliquent leur décision de réduire de 80 p. 100 le financement des services de Radio Canada International.

Le sénateur Dennis Dawson (*président*) occupe le fauteuil.

[*Traduction*]

Le président : Ce soir nous commençons notre étude sur la réduction par la Société Radio-Canada du financement de Radio Canada International.

[*Français*]

Nous avons le plaisir de recevoir M. Hubert T. Lacroix, président et directeur général; et Mme Hélène Parent, directrice de Radio Canada International.

Soyez les bienvenus. Je vous remercie d'abord d'avoir accepté notre invitation. Nous allons commencer avec vos remarques, monsieur Lacroix, et nous passerons ensuite aux questions des membres du comité. Je crois que vous avez également une présentation sur écran que vous désirez faire; voulez-vous la faire au début?

Hubert T. Lacroix, président et directeur général, CBC/Radio-Canada : Ce que vous voyez ici, monsieur le président, c'est notre site web de RCI que l'on voudrait utiliser à certains moments durant les questions pour peut-être faire référence à certaines choses qui vous seraient utiles ou intéressantes.

[*Traduction*]

Ce n'est pas notre exposé principal, mais on l'utilisera pour servir de contexte durant les questions et vous pouvez vous y référer si ça vous intéresse.

[*Français*]

M. Lacroix : Je vous remercie de nous avoir invités. Je comprends que vous souhaitez discuter de notre décision de réduire le financement de Radio Canada International. Le président vous a déjà présenté Mme Hélène Parent, qui est la directrice de RCI, et nous apprécions évidemment beaucoup votre intérêt pour notre service de Radio Canada International.

Même si aujourd'hui les réductions budgétaires à RCI retiennent votre attention, vous pourriez également nous poser des questions sur notre décision de vouloir présenter de la publicité sur nos radio musicales : Radio 2 et Espace Musique, ou sur notre décision d'accélérer la fermeture de nos émetteurs de

decision to scale back our 2015 strategic plan on Canadian programming, our regional presence and our focus on new technologies.

These were all decisions we had to make in order to manage a \$115 million cut to our parliamentary appropriation. That cut, over three years, is CBC/Radio-Canada's contribution to the government's 2012 deficit reduction action plan.

How did this come about? Like other organizations, we were asked to provide the government with a detailed list of how we would implement a cut of 5 per cent or 10 per cent to our budget. We spent nearly eight months reviewing every aspect of our operations, as we had just three years earlier when we had to deal with and manage a \$171 million hit because of the economic crisis.

In 2012, as part of the DRAP, we made it clear to the government that reductions of this size could not be done simply through efficiencies.

At the end of our fiscal year, we provided the government with a detailed list of initiatives and services that would be affected under the two scenarios we had been asked to prepare. The government then announced its decisions in the budget of 2012.

[English]

The effect on CBC/Radio-Canada has been significant. Combined with unavoidable investments and cost increases, we have had to reduce our budget by \$200 million. We have had to cut about 650 full-time positions, which imposed an additional \$25 million in severance costs. On top of that, last fall the CRTC announced it was phasing out the Local Program Improvement Fund, worth \$47 million of revenue to CBC/Radio-Canada, and which helped us create thousands of hours of local programming that did not exist before. Across our networks some programs have fewer new episodes and more repeats. We have had to reduce the number of live music recordings that we do on radio. We cancelled popular shows like *Connect* and *Dispatches*. We cancelled plans to launch a CBC children's digital channel. We scaled back the production of French drama television and Radio-Canada's sports broadcasts, and we have cancelled *Première Chaîne's* nighttime radio programming.

Despite all these challenges, I am very proud of the way that CBC/Radio-Canada has managed its budget reductions. We have contributed our share to the government's overall budget objectives, and we have done it in a way that maintains our commitments under the Broadcasting Act and that protects, as

télévision analogiques, ou bien sur notre décision de vendre notre service spécialisé BOLD, ou même notre décision de réduire certaines de nos initiatives qui proviennent de notre Plan stratégique 2015 et qui priorise la programmation canadienne, notre présence en région et notre emphase sur les nouvelles technologies.

Toutes ces décisions, nous avons dû les prendre pour gérer une réduction de 115 millions de dollars de nos crédits parlementaires. Répartie sur trois ans, cette réduction est la contribution de CBC/Radio-Canada au Plan d'action de 2012 du gouvernement pour la réduction du déficit.

Comment en sommes-nous arrivés là? Comme d'autres organisations, on nous a demandé de fournir au gouvernement une liste détaillée des mesures à mettre en œuvre pour réduire notre budget de 5 p. 100 ou de 10 p. 100. Pendant près de huit mois, nous avons examiné tous les aspects de nos opérations, comme nous l'avions d'ailleurs fait seulement trois ans auparavant, lorsque nous avons à faire face et à gérer un déficit de 171 millions de dollars à cause de la crise économique.

En 2012, dans le cadre du PARD, nous avons clairement indiqué au gouvernement que des réductions de cette envergure ne pourraient pas se faire uniquement par des gains d'efficacité.

À la fin de notre exercice, nous avons remis au gouvernement une liste détaillée des initiatives et des services qui seraient touchés par les deux scénarios qu'on nous avait demandé de présenter. Le gouvernement a ensuite annoncé ses décisions à notre égard dans son budget de 2012.

[Traduction]

L'impact sur CBC/Radio-Canada a été important. En plus des investissements inévitables et de l'augmentation des coûts, nous avons dû réduire notre budget de 200 millions de dollars. Nous avons dû éliminer 650 postes à temps plein, ce qui nous a imposé un fardeau supplémentaire de 25 millions de dollars en indemnités de cessation d'emploi. De plus, le CRTC annonçait l'automne dernier qu'il éliminait progressivement le Fonds pour l'amélioration de la programmation locale — d'une valeur de 47 millions de dollars en revenu pour CBC/Radio-Canada — qui nous aidait à créer des milliers d'heures de programmation locale inédites. Sur nos réseaux, certaines émissions comptent moins de nouveaux épisodes et plus de reprises. Nous avons réduit le nombre d'enregistrements musicaux en direct à la radio. Nous avons annulé des émissions populaires comme *Connect* et *Dispatches*. Nous avons annulé les plans pour lancer une chaîne numérique pour les enfants à CBC. Nous avons réduit la production de dramatiques en français pour la télévision, ainsi que d'émissions de sport à Radio-Canada, et nous avons mis fin à la programmation nocturne de la Première chaîne à la radio.

Malgré tous ces défis, je suis très fier de la façon dont CBC/Radio-Canada a géré ses réductions budgétaires. Nous avons fait notre part pour les objectifs budgétaires globaux du gouvernement, et nous l'avons fait de façon à maintenir nos engagements en vertu de la Loi sur la radiodiffusion et à protéger,

best we can, our strategic priorities — Canadian programming, regional services and reaching Canadians through new media. Yes, we have had to end our use of shortwave, but we have transformed Radio Canada International into a more dynamic, multimedia service that now offers programming at any time of the day or night.

Our decision to end shortwave broadcasts of RCI and move the service to the Internet was not an easy one, nor was it taken lightly. Like all of our budget decisions, we looked carefully at the service, its cost, and how we could best protect the value it provides to Canadians.

The reality is that the use of shortwave around the world has been declining since the end of the Cold War. That, combined with the growth of cellular phones, Internet, traditional radio and television, has led broadcasters around the world to cut back on their shortwave services, if they do maintain them at all.

For example, BBC World closed five language services and has eliminated shortwave broadcasts to Canada, Australia and the United States. Voice of America has curtailed its short and medium wave broadcasts to Albania, Georgia, Iran and Latin America, along with English-language broadcasts to the Middle East and Afghanistan. In Switzerland, Swissinfo shut down its shortwave in 2004 and now only broadcasts on the Web. Five days after RCI ended its shortwave-based broadcast, Radio Netherlands did the same.

The trend is clear. While it is difficult to measure worldwide audiences to shortwave, a 2009 study by former BBC shortwave expert Graham Mytton identified a significant drop in shortwave listeners to Radio Canada International, beginning in the 1980s and continuing through the 1990s. He attributed the decline to the limited types of content offered and the very limited number of broadcast hours. In fact, that is one of the key advantages of moving RCI to the Internet.

In your folders, you will find a chart comparing RCI's previous shortwave service with what is now available online. Because RCI did not provide round-the-clock programming on shortwave, listeners had to tune in at the right time during the day or night in order to catch the one hour of programming each day in English or French; the 30 minutes a day in Arabic, Mandarin, Spanish and Russian; and the 30 minutes each week in Portuguese. We would repeat these programs depending on the market.

[*Translation*]

On the Internet our programs are available anywhere, at any time. They can also be downloaded and listened to later. We believe that transforming RCI into an interactive, Web-based service actually increases its value for Canadians at a lower cost.

du mieux que nous pouvons, nos priorités stratégiques — la programmation canadienne, les services régionaux et les nouveaux médias pour joindre les Canadiens. Il est vrai que nous avons dû cesser d'utiliser les ondes courtes, mais nous avons transformé Radio Canada International en un service multimédia plus dynamique qui offre maintenant une programmation à toute heure de la journée.

Notre décision de mettre fin à la diffusion sur ondes courtes pour offrir RCI sur Internet n'a pas été facile, ni prise à la légère. Comme toutes les décisions touchant notre budget, nous avons examiné avec soin le service, son coût et la meilleure façon de protéger la valeur qu'il offre aux Canadiens et aux Canadiennes.

Dans le monde, l'utilisation des ondes courtes diminue depuis la fin de la guerre froide. Cette situation, combinée à la croissance de la téléphonie cellulaire, d'Internet, de la radio et de la télévision traditionnelle, a amené les radiodiffuseurs du monde entier à réduire leurs services sur ondes courtes — quand ils ne les éliminent tout simplement pas.

Par exemple, BBC World a fermé cinq services en différentes langues et ne diffuse plus sur ondes courtes vers le Canada, l'Australie et les États-Unis. Voice of America a réduit ses émissions sur ondes courtes et ondes moyennes vers l'Albanie, la Géorgie, l'Iran et l'Amérique latine, ainsi que ses émissions en anglais vers le Moyen-Orient et l'Afghanistan. En Suisse, *Swissinfo*, a mis fin à son service sur ondes courtes en 2004 et diffuse maintenant exclusivement sur le Web. Cinq jours après la fin du service sur ondes courtes par RCI, Radio Netherlands faisait de même.

La tendance est claire. Même s'il est difficile de mesurer à l'échelle mondiale les auditeurs sur ondes courtes, une étude effectuée en 2009 par l'ancien spécialiste de la BBC dans ce domaine, Graham Mytton, révélait une diminution considérable du nombre d'auditeurs de Radio-Canada international à partir des années 1980 et 1990. Il attribuait le déclin au type limité de contenu offert et au nombre très limité d'heures de diffusion. En fait, c'est l'un des principaux avantages d'offrir RCI sur Internet.

Dans votre dossier, vous trouverez un tableau qui compare le service qui était offert par RCI sur ondes courtes avec celui qui est disponible en ligne. Parce que RCI n'offrait pas une programmation 24 heures sur 24 sur ondes courtes, les auditeurs devaient être là au bon moment durant le jour ou la nuit pour avoir accès à la seule émission d'une heure présentée chaque jour en arabe, en mandarin, en espagnol et en russe et à la seule émission d'une demi-heure offerte chaque semaine en portugais. Nous diffusons des reprises de ces émissions selon le marché.

[*Français*]

Sur Internet, nos émissions sont accessibles partout, en tout temps. Elles peuvent également être téléchargées pour être écoutées plus tard. Nous croyons que la transformation de RCI en un service web interactif permet d'offrir aux Canadiens, à un coût moindre, un service d'une plus grande valeur.

In fact, we have asked the clerk for an Internet connection and these monitors before you today. We are hoping to use them to show you some of the things RCI can now provide as services from its website.

We know that in certain markets, shortwave broadcasting is still relevant. We are trying to reach those audiences in more cost-effective ways. For CBC/Radio-Canada, with our fiscal realities, maintaining a shortwave infrastructure was simply not a viable option.

In the Democratic Republic of the Congo, for example, radio is still the primary source of news and information. In that country, Voice of America, the BBC, and Radio France International (RFI) provide news and information on shortwave and FM bands. RCI has FM radio partners in Africa who download its programs for rebroadcast in their local line-ups.

While the Internet access rate in Africa stands at about 3 per cent, mobile technologies have a 41 per cent penetration rate, and radio stations on the FM band have large audiences. By combining our Internet programs with local FM partner broadcasts and mobile technologies, RCI is reaching African audiences in a more efficient way. RCI has similar agreements with radio stations around the world.

Furthermore, in countries where governments attempt to block access to foreign websites or shortwave transmissions, our local partners can download free audio content from a dedicated server. RCI also offers a daily cybermagazine available by email. You will find samples of these cybermagazines in your folders.

I can assure you that RCI's mission has not changed. RCI will continue to reflect and showcase Canadian society for listeners around the world in French, English, Spanish, Mandarin, and Arabic. But now, it is a dynamic, interactive service that can actively engage its audiences through social media. RCI now offers web magazines, original co-productions, a multimedia space which showcases the work of Canadian artists and filmmakers, and current affairs blogs which supplement national and international news. Frankly, it is a better service.

Hélène and I will be happy to answer your questions.

The Chair: Thank you, Mr. Lacroix.

[English]

For the benefit of the audience and for senators, I just want to bring back the terms of reference on which we are sitting here tonight, that the Standing Senate Committee on Transport and Communications be authorized to receive senior management and officials of the Canadian Broadcasting Corporation to explain their decision to cut funding to Radio Canada International by

Nous avons d'ailleurs demandé à la greffière de nous fournir une connexion internet et ces écrans aujourd'hui devant vous. Nous espérons les utiliser pour vous donner un aperçu de ce que RCI, maintenant, offre comme services à partir de son site web.

Nous savons que dans certains marchés, la diffusion sur ondes courtes est toujours pertinente. Nous essayons de joindre ces auditoires à un coût moindre. Compte tenu de notre situation financière, ce n'est tout simplement pas possible pour CBC/Radio-Canada de maintenir une infrastructure sur ondes courtes.

En République démocratique du Congo, par exemple, la radio est toujours la principale source de nouvelles et d'information. Dans ce pays, Voice of America, la BBC et Radio France Internationale (RFI) présentent des nouvelles et de l'information sur ondes courtes, mais également sur la bande FM. RCI a des partenaires de radio FM en Afrique, qui téléchargent ses émissions pour les rediffuser dans leur programmation locale.

Alors que le taux d'accès à Internet en Afrique est d'environ 3 p. 100, les technologies mobiles ont un taux de pénétration de 41 p. 100 et les stations de radio sur la bande FM ont des auditoires très importants. En combinant nos émissions sur Internet avec les émissions diffusées par nos partenaires FM locaux et les technologies mobiles, RCI atteint les auditoires africains de manière beaucoup plus efficace. RCI a des ententes semblables avec des stations de radio partout dans le monde.

De plus, dans des pays où les gouvernements tentent de bloquer l'accès à des sites internet étrangers ou les transmissions sur ondes courtes, nos partenaires locaux peuvent télécharger du contenu audio gratuit à partir d'un serveur dédié. RCI offre également un cybermagazine quotidien distribué par courriel. Vous trouverez des échantillons de ces cybermagazines dans votre dossier.

Je peux vous assurer que la mission de RCI n'a pas changé. RCI continuera de refléter et de présenter la société canadienne pour les auditeurs du monde entier, en français, en anglais, en espagnol, en mandarin et en arabe. Mais c'est maintenant un service dynamique interactif qui peut, de façon active, engager la conversation avec ses auditoires grâce aux médias sociaux. RCI offre maintenant des magazines web, des coproductions originales, un espace multimédia qui présente le travail d'artistes et de cinéastes canadiens, ainsi que des blogues sur les actualités qui complètent les nouvelles nationales et internationales. Franchement, c'est un meilleur service.

Il fera plaisir à Hélène et à moi de répondre à vos questions.

Le président : Merci, monsieur Lacroix.

[Traduction]

Pour le bénéfice des auditeurs et des sénateurs, je veux tout simplement répéter le mandat qui sous-tend notre étude, que le Comité sénatorial permanent des transports et des communications reçoive la haute direction et les représentants de la Société Radio-Canada pour qu'ils expliquent leur décision de réduire de 80 p. 100 le financement des services de Radio-

80 per cent — particularly in view of the importance of Radio Canada International as the voice of Canada around the world and because shortwave radio is oppressed in regions worldwide that are denied access to the Internet — and that the committee report to the Senate no later than June 30.

I am giving that explanation because you are the only witnesses who are authorized according to these terms of reference to be witnesses in front of the committee. We have had requests — and I know some people who made the requests are probably listening to us tonight — to appear, but the terms of reference were very narrow, and we did not have permission to accept other witnesses besides you.

[*Translation*]

Even though the CBC can be a very exciting subject for everyone around this table, today's topic is the concept of Radio Canada International.

[*English*]

That is what we are subject to. I am always, as you know, a charming chair, and I will accept all the decisions you make, but as it stands now, I would appreciate questions being addressed on the subject that has been referred to us tonight.

Senator Mercer: Thank you very much for being here. We appreciate it. I am a huge fan of CBC/Radio-Canada. I was jokingly telling people the other day that I own three cars and about eight radios and every one of them is dialed to a CBC station.

Mr. Lacroix: Thank you for that.

Senator Mercer: I know I am joined by millions of Canadians. Reducing your budget by \$20 million is a huge undertaking, one that I am sure when you started the process you were not excited about. Then 650 full-time positions had been cut. There is that cost, in addition to \$25 million in severance costs.

I want to look at the effect of those 650 full-time jobs. Can you give the committee and our viewers and listeners an idea of where those 650 jobs were geographically located across the country? I know they were not all in Ottawa, Toronto or Sackville, New Brunswick, but they were spread across the country. Could you tell us where they were?

Mr. Lacroix: I do not have the exact drop-down number that you might be looking for. We might give you that information later on, if you want, but I will give you a very good sense of how these cuts were made.

Of the 650 jobs — we call them full-time positions — about 500 were done in media services, in English services and French services, about equally mostly at the network. We tried to protect the regions, so mostly at the network level, which means Toronto and Montreal.

Canada international, particulièrement compte tenu de l'importance de Radio-Canada International en tant que voix du Canada à l'étranger; et de la radio à ondes courtes dans les régions opprimées du monde où l'accès à Internet est interdit. Que le comité fasse rapport au Sénat au plus tard le 30 juin.

Je fournis cette explication puisque vous êtes les seuls témoins autorisés, en fonction de ce mandat, à témoigner devant le comité. Certaines personnes en ont fait la demande, et je sais que certaines de ces personnes nous écoutent probablement ce soir. Le mandat étant très restreint, nous n'avons pas eu la permission de recevoir d'autres témoins que vous-mêmes.

[*Français*]

Même si Radio-Canada peut être un sujet passionnant pour tous les gens autour de la table, le sujet du jour, c'est la notion de Radio Canada International.

[*Traduction*]

Voici ce que nous sommes contraints de faire. Comme vous le savez, je suis toujours charmant en tant que président et j'accepterai toutes les décisions que vous faites, mais à l'heure actuelle, j'apprécierais que les questions touchent au sujet dont nous sommes saisis ce soir.

Le sénateur Mercer : Merci beaucoup de votre présence ici. Nous l'apprécions. Je suis grand fan de CBC-Radio-Canada. Je disais, en plaisantant, l'autre jour, que j'ai trois voitures et à peu près huit radios et chaque radio syntonise un poste de la CBC.

M. Lacroix : Je vous en remercie.

Le sénateur Mercer : Je sais qu'il y a des millions de Canadiens qui font la même chose. C'est tout un défi que de réduire votre budget de 20 millions de dollars, et je suis certain que lorsque vous avez entamé le processus vous n'étiez pas particulièrement ravi. Ensuite, 650 postes à temps plein ont été éliminés. Il y a ce coup-là, en plus des 25 millions de dollars en indemnités de départ.

J'aimerais étudier l'effet de la compression de ces 650 postes à temps plein. Pouvez-vous donner au comité et aux téléspectateurs une idée de là où se trouvaient ces 650 postes à travers le pays? Je sais que les postes n'étaient pas tous à Ottawa, Toronto ou à Sackville, au Nouveau-Brunswick, mais plutôt répartis dans l'ensemble du pays. Pouvez-vous nous dire où étaient ces postes?

M. Lacroix : Je n'ai pas le chiffre précis que vous recherchez sous la main. Nous pourrions peut-être vous fournir cette information plus tard, si vous le souhaitez, mais j'essayerai de vous donner une très bonne idée de la façon dont nous avons effectué ces licenciements.

Sur les 650 emplois — que nous appelons des postes à temps plein — environ 500 ont été coupés du côté des services médiatiques, autant en anglais qu'en français, principalement au niveau du réseau. Nous avons tenté de protéger les régions, alors en disant au niveau du réseau, cela signifie Toronto et Montréal.

The other 150 positions were all corporate positions, again in the major centres. One of the principle thrusts of Strategy 2015, which is our strategic plan, is about Canadian programming, and the number two thrust is about regions and being very present in them. That is how the 650 positions actually lined up.

Senator Mercer: It would be helpful if perhaps later you could, via the clerk, provide us with details as to numbers by region and by location so that we could see the actual impact it would have locally. The impact of cutting 500 jobs from the network in Montreal and Toronto, and if we could for the sake of argument say 250 in each, those are significant cuts. However, in the cities of Montreal and Toronto, 250 is not as significant as 50 might be in a place like Sackville, New Brunswick. That is why I want the numbers.

Also, in your presentation you said that across your networks some programs have fewer episodes and more repeats. This is a concern that those of us who are avid CBC listeners and viewers have, particularly from radio. One of the methods you seem to have chosen for reductions in costs, both at Radio Canada International and at CBC/Radio-Canada itself, is to offer more repeats. Shows that I hear on Sunday, I can hear again on Wednesday.

Mr. Lacroix: Absolutely.

Senator Mercer: This is obviously a strategic plan. How much has that been able to save you in overall costs?

Mr. Lacroix: Let me put in perspective, senator, how we went at trying to find \$200 million after having faced a \$171 million shortfall a few years before, because that will put in perspective the number of places in the organization that were tested and actually contributed to our \$200-million challenge.

The first place we looked at was trying to increase our revenues. The funding amount that we inherited and that we have to live with is that we get X dollars from government, which will represent in 2015 about 60 per cent of our budget. Forty per cent comes out of what we generate from our own activities, advertising on television, and a number of other initiatives that we have to generate revenues from our own activities.

We figure that was going to be about \$50 million. Then, we took out the analog television transmitters — I told you about \$10 million. We took \$10 million out of RCI, because after we looked at revenues we looked at the services that are now less used or the platforms that do not have the kind of relevance to Canadians that they used to, not only to Canadians but to the

Les autres 150 postes étaient tous des postes de direction, encore une fois dans les grands centres. Un des principaux axes de la stratégie 2015, soit notre plan stratégique, concerne la programmation canadienne. Le deuxième axe porte sur les régions et l'importance d'y assurer notre présence. Voilà donc comment les choses se sont déroulées pour ces 650 postes.

Le sénateur Mercer : Il serait utile si vous pouviez plus tard, par le biais de la greffière, nous fournir les détails quant aux chiffres par région et par emplacement de sorte que nous puissions voir l'incidence véritable sur le plan local. Prenons l'incidence de couper 500 postes du réseau à Montréal et à Toronto, disons qu'il s'agit de 250 chacun, il s'agit là de coupes significatives. Cependant, dans des villes telles que Montréal et Toronto, 250 aurait une incidence moindre que 50 pourrait l'avoir dans un endroit tel que Sackville, au Nouveau-Brunswick. Voilà pourquoi je vous demande des précisions.

Aussi, dans votre exposé vous avez mentionné qu'à travers vos réseaux certains programmes diffusent moins d'épisodes et plus de rediffusion. Ceux d'entre nous qui sommes de grands amateurs de Radio-Canada sommes fort préoccupés par cela, particulièrement dans le cas de la radio. Vous semblez avoir choisi comme méthode de réduction des coûts, tant chez Radio-Canada International qu'à CBC/Radio-Canada même, de rediffuser davantage. Je peux entendre de nouveau le mercredi des émissions que j'ai entendues le dimanche.

M. Lacroix : Absolument.

Le sénateur Mercer : Il s'agit évidemment d'un plan stratégique. Grâce à cette méthode, de combien avez-vous pu réduire vos coûts généraux?

M. Lacroix : Laissez-moi vous donner un peu de perspective, monsieur le sénateur, par rapport à la façon dont nous avons tenté de trouver 200 millions de dollars après avoir dû confronter un déficit de 171 millions de dollars quelques années auparavant, puisque cela vous permettra de mieux comprendre le nombre d'emplacements au sein de l'organisation qui ont été éprouvés et qui ont de fait contribué à notre défi de 200 millions de dollars.

Tout d'abord, nous avons tenté d'accroître nos recettes. Le montant de financement que nous avons hérité et avec lequel nous devons composer, c'est que nous recevons X nombre de dollars du gouvernement, qui en 2015 représentera environ 60 p. 100 de notre budget. Quarante pour cent provient de ce que nous générons à travers nos propres activités, la publicité télévisée, et plusieurs autres initiatives conçues pour générer des recettes à partir de nos propres activités.

D'après nos calculs, cela devait s'avérer environ 50 millions de dollars. Puis, nous avons désinstallé les émetteurs de télévision analogique — comme je vous l'ai dit, cela représentait environ 10 millions de dollars. Nous avons retiré 10 millions de dollars de RCI, puisqu'après avoir analysé nos revenus nous avons aussi analysé les services qui sont maintenant moins utilisés ou les

world. Television, which is now digital, and shortwave, which is not used as it used to be, are two pieces that contributed another \$10 million.

Then there is about \$100 million of additional efficiencies and reductions in costs. The last \$30 million was slowing down the strategic plan that we have, what we call the 2015 plan, and some of the stuff we wanted to do in the regions through new digital stations and, frankly, connecting with about 6 million Canadians who we think are either underserved or not served by CBC/Radio-Canada.

That is the overall picture. When we look at repeats, that is a small fraction, but it is an important fraction of a big, big puzzle that has eight months of work in it. All told, 150 people at CBC/Radio-Canada worked at this plan. As you rightly pointed out when you asked me to come here, you saw that we did not do this proportionately, 5 per cent or 10 per cent across the board for everyone, because we are now into strategic cuts. We had done a lot of the proportionate stuff in 2009-10, when the financial crisis hit the world. This time around what we looked at is whether we can protect our mandate. Can we protect our strategic direction through 2015? This is how we came to the cuts we just talked about.

Senator Mercer: We know that one of the major sources in revenue in advertising for CBC/Radio-Canada is *Hockey Night in Canada*. The contract is up soon. What happens to CBC/Radio-Canada if you are not successful in maintaining that major source of revenue?

Mr. Lacroix: CBC — because it is not Radio-Canada in this part — has always been close to the National Hockey League. As you clearly pointed out, the importance of hockey for Canadians on our network is key. We invented the way we deliver hockey to Canadians. This is the sixtieth year of *Hockey Night in Canada*. Even if it is a shortened season, everyone right now is pretty interested in knowing what will happen to the Toronto Maple Leafs, the Senators, Vancouver. You will want perhaps a result during the evening, and that will happen for the next weeks on end.

Senator Mercer: Can we have it on while we are doing this?

Mr. Lacroix: We can do that also if you want.

We intend to be a player. I think that rights for sporting events and the way they have increased in the world might mean that the way we do hockey and the relationship and the contract we have with hockey might change, but we intend to be there.

plateformes qui n'ont plus le genre de pertinence pour les Canadiens qu'ils avaient antérieurement, et non seulement pour les Canadiens mais aussi ailleurs au monde. La télévision, qui est maintenant numérique, et la radiodiffusion par ondes courtes, qui n'est plus utilisée comme autrefois, sont deux éléments ayant contribué à hauteur de 10 millions de dollars supplémentaires.

Prenons ensuite les 100 millions de dollars de gains d'efficacité et de réductions des coûts additionnels. Les derniers 30 millions de dollars étaient alloués au ralentissement du plan stratégique que nous avons en place, que nous appelons le plan 2015, dont certaines choses que nous voulions faire dans les régions à travers les nouvelles stations numériques et, franchement, rejoindre les quelque six millions de Canadiens qui d'après nous sont soit mal desservis soit non desservis par CBC/Radio-Canada.

Voilà le portrait général. Lorsque nous envisageons la rediffusion, il s'agit d'une petite fraction mais néanmoins une fraction importante d'un énorme casse-tête qui comporte huit mois de travail. En tout et pour tout, 150 personnes à CBC/Radio-Canada ont contribué à ce plan. Comme vous l'avez indiqué justement lorsque vous m'avez demandé de comparaître, vous avez remarqué que cela ne s'est pas fait de façon proportionnelle. Il s'agissait de 5 ou 10 p. 100 pour tout le monde, car nous devons appliquer des compressions stratégiques. Nous avons fait des calculs de proportionnalité en 2009-2010, lorsque la crise financière a frappé. Cette fois-ci nous avons examiné la question à savoir si nous pouvions protéger notre mandat. Pouvons-nous protéger notre direction stratégique jusqu'en 2015? C'est ainsi que nous avons atteint des conclusions sur les coupes dont nous venons de parler.

Le sénateur Mercer : Nous savons qu'une des sources majeures de revenus publicitaires pour CBC/Radio-Canada est la *Soirée du hockey*. Le contrat vient à échéance bientôt. Qu'arrivera-t-il à CBC/Radio-Canada si vous ne réussissez pas à maintenir cette source majeure de revenu?

M. Lacroix : CBC, et il faut noter qu'il ne s'agit pas de Radio-Canada cette fois-ci, a toujours eu de bons liens avec la Ligue nationale de hockey. Comme vous l'avez clairement indiqué, l'importance accordée au hockey par les Canadiens est une question cruciale pour notre réseau. Nous avons inventé la façon de montrer le hockey aux Canadiens. Nous en sommes à la 60^e année de la *Soirée du hockey*. Même s'il s'agit d'une saison raccourcie, il y a un engouement pour savoir ce qui adviendra des Maple Leafs de Toronto, des Sénateurs, de Vancouver. Vous voudrez peut-être connaître le résultat pendant la soirée et ce sera le cas pendant les prochaines semaines.

Le sénateur Mercer : Est-ce que nous pouvons allumer la télévision pendant cette séance?

M. Lacroix : Nous pouvons le faire si vous le souhaitez.

Nous avons l'intention d'être un joueur. Je crois que les droits pour les événements sportifs et leur augmentation partout dans le monde signifient que notre façon d'aborder le hockey, nos relations et notre contrat pourraient changer. Cependant, nous avons l'intention de répondre présents.

I would like just to point out that if we were not successful, although I think we will be, Radio-Canada went without hockey and is now without hockey, and it is still a very relevant service for people who watch Radio-Canada. However, our intention is to be a player in hockey and to make sure that we continue doing for the brand of hockey in the NHL what we do now.

Senator Greene: Tell me if this impression I have is right or wrong. You cut 80 per cent of the budget of Radio Canada International, but my impression is that the cut of 80 per cent has not diminished the service by 80 per cent because you have skilfully been able to expand your Web presence, et cetera. In terms of service delivery of Radio Canada International, where is it now, if you could estimate, in percentage terms with respect to where it was?

Mr. Lacroix: You are absolutely right. I will ask Ms. Parent to come in here in a second. We think we are a much more relevant service because now, through social media and the Internet, we can actually know who the audience is. We can count clicks and we can count the presence. It was nearly impossible to do that in the shortwave world.

[Translation]

I will ask Ms. Parent to explain to you to what degree this service has become more dynamic, what we used to do before and what is now Radio Canada International's strength. She will use this screen to help you.

Hélène Parent, Director of Radio-Canada International, CBC/Radio-Canada: Good evening. Thank you very much for listening to us this evening.

An 80 per cent budget cut is very big. This cut led to a 75 per cent staff reduction. There used to be 65 of us working for RCI, and now only 23 are left. For us, that means five language divisions. We reduced the number of languages and we went from seven to five, keeping only English, French, Spanish, Mandarin and Arabic.

What we want is to have a greater international presence, because Graham Mytton's study told us that in 2009, Radio Canada International was no longer a relevant player over shortwave, and even recommended that we go over to the Internet. A few years later, especially given the cuts, this change had to be implemented faster.

We ended up with the sum of \$2.3 million. One might say that this is not a huge sum, but by the same token, one might also think that it is a great deal of money. What can one do with \$2.3 million? That is the question we asked ourselves. Surely we could find something to do with this amount provided by Canadian taxpayers.

J'aimerais simplement indiquer que si nous ne réussissons pas, mais nous croyons que nous réussissons, Radio-Canada s'est privée de hockey et n'a toujours pas de hockey et pourtant il s'agit quand même d'un service tout à fait pertinent pour les téléspectateurs de Radio-Canada. Cependant, notre intention est d'être un joueur dans le monde du hockey et de nous assurer que nous continuons de faire ce que nous faisons déjà pour l'image du hockey et pour la LNH.

Le sénateur Greene : Dites-moi si j'ai raison ou tort. Vous avez coupé 80 p. 100 du budget de Radio Canada International, mais j'ai l'impression que cette coupure de 80 p. 100 n'a pas réduit le service de 80 p. 100 car vous avez su adroitement augmenter votre présence sur le Web, et cetera. Au niveau des services offerts par Radio Canada International, pouvez-vous estimer en termes de pourcentage où vous en êtes maintenant par rapport au passé?

M. Lacroix : Vous avez tout à fait raison. Je demanderais à Mme Parent d'intervenir dans un instant. Nous croyons que nous sommes un service encore plus pertinent maintenant parce que par l'entremise des médias sociaux et Internet, nous savons réellement qui est notre auditoire. Nous pouvons compter les clics et connaître le nombre d'auditeurs, ce qui était presque impossible à l'époque des ondes courtes.

[Français]

Je vais demander à Mme Parent de vous expliquer à quel point ce service est devenu plus dynamique, ce que nous faisons avant et ce qui est maintenant la force de Radio Canada International. Elle va utiliser l'écran pour vous aider.

Hélène Parent, directrice, Radio-Canada International, CBC/Radio-Canada : Bonsoir. Je vous remercie beaucoup de nous écouter ce soir.

Des compressions budgétaires de 80 p. 100, c'est beaucoup. Ces coupes ont entraîné des réductions d'effectifs de 75 p. 100. Nous étions 65 personnes à RCI et nous ne sommes plus que 23. Cela représente chez nous cinq sections de langues. Nous avons diminué le nombre de langues, nous sommes passés de sept à cinq, ne conservant que l'anglais, le français, l'espagnol, le mandarin et l'arabe.

Ce que nous voulions, c'est être encore plus présents sur la scène internationale parce que l'étude de Graham Mytton nous avait dit, en 2009, que Radio Canada International n'était plus un joueur pertinent aux ondes courtes, nous recommandant même d'aller du côté d'Internet. Quelques années plus tard, les compressions aidant, il a fallu faire ce virage plus rapidement.

Nous nous sommes retrouvés avec une somme de 2,3 millions de dollars. On peut se dire que ce n'est pas une grosse somme, mais en même temps, on se dit que c'est beaucoup d'argent. Qu'est-ce qu'on peut faire avec 2,3 millions de dollars? C'est la question qu'on s'est posée. On pouvait sûrement trouver quelque chose à faire avec ce montant qui provient des taxes des Canadiens.

So, we rolled up our sleeves, and at RCI, I can tell you we have extremely proud and hardworking staff who did their utmost. Over the last year, we developed a new website that was launched three weeks ago. So what you see here is brand new. This is the new RCI website developed internally with the CBC team. Everything was redeveloped.

To give you an example, what we now have is extremely innovative. If you look at the top of the screen, you will see four boxes. Those are headlines that we currently display in our sections in Arabic, Chinese, Spanish and English, since we are presently in the French section of Radio Canada International. At the top you can see the choice of languages; you can browse and look for the language you wish.

The broadcasts we offer at Radio Canada International are not rebroadcasts, but original content. If you look over here at the first three subjects, those really are the three subjects produced during that day. Those are stories and interviews that were created by our producers and directors.

Each day, different content is on offer. There are blogs on current affairs and the Canadian perspective on what is going on across the world. In each section, you will find these things. There are also Radio Canada International's favorites.

While I am here, let me also tell you that Radio Canada International has been nominated for some Webby Awards. We are among the finalists for the five best sites dealing with religion.

Also, Média Mosaïque has just given us an award in recognition of our efforts on diversity through the website called *Moi, le musulman d'à côté*, in English *Me, the Muslim Next Door*.

On the Radio Canada International website, you will note — and this is important for us — a link for our listeners. We are appealing to Internet users. On the right hand portion of the screen they are invited to share with us their comments as well as photos they take of Canada. As you know, our mandate is to raise Canada's profile around the world.

We also have a Facebook page, which we did not previously have. Last June, we had a little over 2,000 Facebook friends and we now have 7,418. We have made fantastic progress in moving to the Web. We are on Twitter. People can access our cyberzine.

We also do radio. We are still producing one half-hour show per week in each of the languages, based on content we have collected over the week. All of our stories and interviews are audio-based, so our teams develop one show a week which can be listened to on the web. People can listen to them as podcasts, or download them. We also offer, as a showcase for Canada, Radio-Canada and Radio One, CBC music and Espace Musique. People

Alors, on s'est retroussé les manches, et à RCI, je peux vous dire qu'on a du personnel extrêmement fier et vaillant, qui a travaillé fort. Dans la dernière année, on a mis au point un nouveau site web qui a été lancé il y a trois semaines. Alors ce que vous voyez ici est tout à fait nouveau. C'est le nouveau site de RCI qu'on a développé à l'interne avec l'équipe de Radio-Canada. Tout a été refait.

Pour vous donner un exemple, ce qu'on a maintenant est extrêmement novateur. Si vous allez au haut de l'écran, vous allez apercevoir quatre cases. Ce sont les manchettes qu'on a présentement dans nos sections en arabe, en chinois, en espagnol et en anglais, puisque nous sommes présentement dans la section en français de Radio Canada International. Vous avez en haut ici le choix des langues, vous pouvez naviguer et aller chercher la langue que vous voulez.

Ce ne sont pas des reprises qu'on offre à Radio Canada International, c'est du contenu original. Quand vous regardez ici les trois premiers sujets, c'est vraiment les trois premiers sujets produits dans la journée et ce sont des reportages et des entrevues qui ont été réalisés par nos présentateurs et réalisateurs.

Chaque jour, on a des contenus qui sont offerts. Il y a les blogues sur l'actualité et la vision canadienne de ce qui se passe dans le monde. Dans chaque section, vous retrouvez cela. Il y a aussi les coups de cœur de Radio Canada International.

J'en profite pour vous dire, d'ailleurs, que Radio Canada International a été mise en nomination pour les Webby Awards. Nous sommes finalistes parmi les cinq meilleurs sites qui portent sur la religion.

Également, on vient de remporter un prix avec Média Mosaïque pour notre effort en diversité avec le site *Moi, le musulman d'à côté*.

Sur le site de Radio Canada International, vous trouvez notamment — et c'est important pour nous —, un lien avec nos auditeurs. Vraiment, on interpelle les internautes. Toute cette partie de droite, on les invite à nous faire part de leurs commentaires et de leurs photos qu'ils prennent du Canada. Je vous le rappelle, notre mandat est de faire rayonner le Canada partout dans le monde.

Nous avons également notre partie Facebook qu'on n'avait pas auparavant. En juin dernier, on avait un petit peu plus de 2 000 amis Facebook et nous en avons maintenant 7 418. On a fait un progrès fulgurant avec notre passage sur le Web. On est avec Twitter. Les gens peuvent aller chercher le cybermagazine.

On fait aussi de la radio. On fait encore une émission d'une demi-heure par semaine dans chacune des langues et c'est produit à partir du contenu qu'on a recueilli durant la semaine. Tous nos reportages et entrevues sont sonores, donc nos équipes font une émission par semaine et on peut l'écouter sur le Web. Les gens peuvent les écouter en baladodiffusion, les télécharger. On offre également comme vitrine du Canada les services d'écoute de

also have access to a news feed to find out what is going on in Canada through CBC/Radio-Canada newscasts. People have choices and can surf through the website.

You have all of that available in all languages, but the contents vary from one language to the next. We do not translate from one site to the next. Many of the international sites translate the same subject. In our case, every language, every section, deals with topics that are relevant to it.

As for the subjects that you see there at the bottom, that is not really the same thing. Some aspects are the same, but most of the daily content varies from one language to the next because the markets are different. Our Arabic team focuses on a clientele that is much more interested in what is going on in the various regions of the world. The French teams know that Africa is significant, so every section focuses on world regions.

There are some in-depth sections containing the main CBC International files for our Web documentaries. I discussed these earlier.

What is special about our new site, and I say this with a great deal of pride, which I think you will share with us, is the new section *Discovering Canada*. This did not exist beforehand. We have a mandate to ensure that Canada is discovered, and so we developed this section where you can visit each region of Canada and obtain information about each province. There is also a fun questionnaire in this section where people can test their knowledge by answering 10 or so questions.

Lower down, you have the ability to travel Canada by car, boat, plane, train, on foot and through space. I am going to give you a little idea of what we can do with the space section. It is, simply put, fantastic. The image is not great on the screens at the bottom; so this section deals with all of the work done by Canada and its involvement in space, but it also includes, if you turn to the tabs, everything that we have done in orbit.

There is also a telecommunications aspect. This shows how Canada has become known internationally in the area of communications. So you have, for each aspect, information depending on whether you were going by boat, or by plane. This is really available in five languages. We are extremely proud of this section.

You know, I do get carried away, because we have worked so hard. And I should tell you that CBC International employees are telling me, and remind me from time to time, that we do not want to go backwards. We are extremely proud of the successes we have achieved so far and we want to ensure that Canadians get the most for their money. We sometimes think that what we have achieved is just short of miraculous, and we are proof that miracles do exist. I would be happy to answer any questions you may have.

Radio-Canada et de Radio One, de musique aussi de CBC et d'Espace Musique. Les gens ont droit à un fil de nouvelles également pour savoir ce qui se passe au Canada dans les nouvelles de CBC/Radio-Canada. Les gens ont le choix et peuvent se promener.

Vous avez cela dans toutes les langues, mais dans chacune des langues, les contenus diffèrent. Nous ne faisons pas de traduction d'un site à l'autre. Beaucoup de sites internationaux traduisent le même sujet. Nous, chacune des langues, chacune des sections a vraiment des sujets qui lui sont propres.

Au niveau des sujets qu'on retrouve en bas, ce n'est pas nécessairement la même chose. Des éléments sont les mêmes, mais la plupart des contenus quotidiens diffèrent d'une langue à l'autre parce que les marchés diffèrent. Notre équipe en arabe s'adresse finalement à une population beaucoup plus intéressée à ce qui se passe dans les différentes régions du monde, les équipes en français savent que l'Afrique est importante, donc chaque section se préoccupe des sections du monde.

Il y a des sections en profondeur où on retrouve les dossiers principaux de Radio Canada International qu'on fait, nous, pour ce qui est de Web documentaires. Je vous en ai parlé tout à l'heure.

Ce qu'il y a de particulier dans notre nouveau site, et vraiment, c'est une grande fierté, et je pense que vous allez partager avec nous, c'est la nouvelle section *Découvrir le Canada*. Cela n'existait pas auparavant. Notre mandat est de faire découvrir le Canada et on a développé cette section où on peut aller dans chaque région du Canada, avoir de l'information sur chacune des provinces. Dans cette section, on retrouve également un jeu-questionnaire; les gens peuvent tester leurs connaissances, il y a une dizaine de questions.

Plus en bas, vous avez la capacité de parcourir le Canada en auto, en bateau, en avion, en train, à pied et de l'espace. Je vais vous montrer un petit peu ce que ça donne au niveau de l'espace. C'est fantastique tout simplement. L'image n'est pas parfaite sur les écrans en bas; donc tout le travail du Canada et son implication au niveau de l'espace, mais cela comprend aussi, si on va avec les onglets, en orbite, tout ce qu'on a.

Il y a également les télécommunications. Comment on s'est démarqué au niveau mondial au niveau des communications. Donc, vous avez, pour chacun des éléments, quand on se promène que ce soit en bateau, en avion. C'est vraiment en cinq langues. On est très fiers de cette section.

Vous savez, je m'emballe, parce qu'on a tellement travaillé fort. Et je vous dirais que les employés de Radio Canada International me disaient, et me le rappellent parfois, on ne voudrait pas revenir en arrière. Ce qu'on réussit à faire maintenant, on en est extrêmement fiers et on a réussi à rentabiliser l'argent des Canadiens au maximum. On dit parfois qu'on est un petit miracle, c'est la preuve que cela existe. Si vous avez des questions, je serais disponible.

[English]

Mr. Lacroix: To answer your question, Senator Greene, you heard we are more connected to the audience in order to have the ability to follow the audience, to understand and connect with them so that we get feedback. When you transmit shortwave, there is no way in the world to know whether people are actually listening and whether they are on their little set at the exact time that your 30 minutes or hour is going through. We think this is a neat way to transform RCI, not to have made it disappear but to have transformed it into something that is easy to access, vibrant and in tune with the digital *virage*.

Senator Greene: Were these changes in your plans for the long term and you just brought them forward a bit earlier?

Mr. Lacroix: Not all of them, but they were clearly precipitated by the request from government.

Senator Greene: Thank you very much, and congratulations.

Mr. Lacroix: Thank you.

Senator Eggleton: It is very impressive what you are demonstrating to us, but I want to go back to the topic of shortwave. I notice that a number of other broadcasters are reducing their shortwave, but some of them are keeping some of it, and I sense that it might be because there are people you cannot reach through these means. You pointed out, Mr. Lacroix, in your comments that in Africa, Internet access is only about 3 per cent. Then there is the question of oppressed countries, where people are denied Internet access. Throughout history, certainly modern-day history, one associates the ability to get to these people using shortwave means as being very important in expressing what Canada is about by getting Canadian stories and messages through hopefully to many of these people living in oppressed situations.

You also said that because they have more radio possibilities, there could perhaps be audio content from a dedicated server. I am not sure what that means, if that covers off the kind of people I am talking about in oppressed societies.

You also said maintaining a shortwave infrastructure was simply not a viable option. I am wondering if you could expand on that, the costs involved and also what the dedicated server is about. How do we get to people in oppressed conditions who do not have Internet access?

Mr. Lacroix: Senator Eggleton, you have a lot of parts to your question. I will try to address some of them, and I will ask Ms. Parent to address others. If I forget something, just throw the question back at me.

One of the things we started from was the basic premise that we needed to find \$200 million in our budget after being challenged by a \$171 million hit in 2008-09. That was the premise from which we started.

[Traduction]

M. Lacroix : Pour répondre à votre question, sénateur Greene, vous avez entendu que nous nous sommes rapprochés des auditeurs pour pouvoir mieux les suivre, les comprendre et les rejoindre et avoir leur rétroaction. Quand on transmet des ondes courtes, il n'existe absolument aucun moyen de savoir si les gens écoutent et s'ils sont branchés à leur appareil au moment exact où vous diffusez, ces 30 ou 60 minutes. Pour nous, c'est une belle façon de transformer RCI, non pas de faire disparaître le réseau, mais plutôt de le transformer en quelque chose qui est facile d'accès, dynamique, et qui suit le virage numérique.

Le sénateur Greene : Est-ce que vous aviez déjà prévu ces changements pour le long terme, et que vous n'avez fait qu'en devancer la mise en œuvre?

M. Lacroix : Pas tous, mais il est certain qu'ils ont été précipités par la demande du gouvernement.

Le sénateur Greene : Merci beaucoup et félicitations.

M. Lacroix : Merci.

Le sénateur Eggleton : Ce que vous nous démontrez est très impressionnant, mais j'aimerais revenir sur le sujet des ondes courtes. Je constate que d'autres radiodiffuseurs réduisent leurs ondes courtes, mais certains en gardent, et j'ai l'impression que ce pourrait être parce qu'il y a des gens qu'on ne peut atteindre par ces moyens. Vous avez dit, monsieur Lacroix, quand vous parliez de l'Afrique, qu'environ 3 p. 100 seulement de la population a accès à Internet. Et puis il y a aussi la question des pays opprimés, où on empêche les gens d'accéder à Internet. Tout au long de l'histoire, en tout cas de l'histoire moderne, la capacité d'atteindre cette opération au moyen des ondes courtes est perçue comme un élément important de l'expression de ce qu'est le Canada parce que cela permet de transmettre les récits et les messages du Canada au plus grand nombre possible de ces gens qui vivent dans l'oppression.

Vous avez aussi dit qu'étant donné qu'il y a plus de possibilités de radiodiffusion, il serait possible de diffuser un contenu audio à partir d'un serveur réservé à cette fin. Je ne suis pas sûr de ce que cela signifie, si de cette façon, les gens dont je parle, qui vivent dans des sociétés opprimées, y auraient accès.

De plus, vous avez dit que pour vous, le maintien d'une infrastructure sur ondes courtes n'est pas une option viable. Comment pouvons-nous atteindre les gens qui vivent dans un climat d'oppression et qui n'ont pas accès à Internet?

M. Lacroix : Sénateur Eggleton, ce sont là plusieurs questions. J'essaierai de répondre à certaines d'elles, et je laisserai Mme Parent répondre aux autres. Si j'oublie quelque chose, vous pouvez me le signaler.

Notre point de départ a été la prémisse selon laquelle il nous fallait trouver 200 millions de dollars dans notre budget, après qu'il ait été coupé de 171 millions de dollars en 2008-2009. Nous sommes donc partis de là.

We have to make sure that in protecting our broadcasting, protecting our mandate under the act, protecting our strategic direction and continuing to deliver what Canadians want, which is interesting, differentiated programming from a public broadcaster, we start from there, we protect the core and then we look at whether there are services that are perhaps no longer as relevant or ways for Canadians — not only Canadians, but other services that we deliver — to use our services that are not on platforms that are not very useful. That is where Radio Canada International gets on the radar screen, and we have a conversation that Ms. Parent just described, as to how we can transform this, reduce this budget and make RCI a more vibrant environment.

You talk about reaching people in these countries. We think that through the ability we have of delivering stuff through mobility and partnerships with local radio programmers in those countries — I will ask Ms. Parent to tell you more about this as well as the famous dedicated server. The numbers we have right now indicate that 3,000 hits — I am going to look for my number. People are coming to our site and downloading — here it is. Between September and November of 2012 on this famous dedicated server — which is a server available to our partners. If you are a partner of ours, let us say an organization in another country, you can come here, it is free, you download it and add it to the program that you have in your own country as programs coming from CBC/Radio-Canada. To show how relevant we are, we had 3,000 clicks from our partners where they downloaded this and incorporated that programming in their own stuff.

[Translation]

Ms. Parent: It is truly an accessible server. People submit their requests by filling out a form because we want to ensure that they are defending democratic values. We then send them a password, they have access to the server and can connect when they want to, free of charge. They download productions.

Moreover, they have requested shorter productions. Currently, our productions vary between 5 to 15 minutes in length. We have all the same received 3,000 visits from our partners in 70 days, which is excellent. We are very proud of this, things are working well. Earlier you mentioned shortwave, which is still useful for certain populations. That is true, but the CBC International penetration rate for shortwave leads us to believe that the audience we are reaching is really small.

A little earlier, Hubert gave you some information with regard to the penetration rate of the Internet in Africa from 2009. This morning, in *La Presse*, the International Telecommunication

Nous devons nous assurer de protéger nos activités de radiodiffusion, de nous acquitter de notre mandat en vertu de la loi, de protéger nos orientations stratégiques et de continuer de livrer le produit que veulent les Canadiens, c'est-à-dire une programmation intéressante et différenciée d'un radiodiffuseur public. Nous partons de là, nous protégeons la base, puis nous procédons à une analyse pour déterminer si certains services, peut-être, ne sont plus pertinents, ou si certains services sont sur des plateformes peu utilisées par les Canadiens — pas seulement les Canadiens, d'ailleurs. C'est là que s'est manifesté à notre attention Radio Canada International, et nous avons alors discuté, comme l'a dit Mme Parent, des transformations qu'on pourrait faire pour réduire ce budget et faire de RCI un environnement plus dynamique.

Vous avez parlé d'atteindre les personnes dans ces pays. Nous croyons que puisque nous pouvons diffuser des émissions grâce aux appareils mobiles et aux partenariats avec les programmes de radio locale dans ces pays — je vais demander à Mme Parent de vous en dire davantage à ce sujet ainsi que sur le célèbre serveur spécial. Les chiffres dont nous disposons à l'heure actuelle indiquent 3 000 visiteurs — je vais chercher ces chiffres. Les gens visitent notre site et téléchargent — voici les chiffres. Entre septembre et novembre 2012, sur ce célèbre serveur spécial — qui est un serveur accessible à nos partenaires. Si vous êtes l'un de nos partenaires, disons qu'il s'agit d'une organisation étrangère, vous pouvez visiter notre site, c'est gratuit, vous téléchargez l'application et l'ajoutez aux programmes que vous avez dans votre propre pays comme étant des émissions en provenance de CBC/Radio-Canada. À titre d'indication de notre pertinence, nous avons eu 3 000 clics de la part de nos partenaires qui ont téléchargé cette application et qui ont intégré de la programmation dans leur propre calendrier d'émissions.

[Français]

Mme Parent : C'est vraiment un serveur accessible. Les gens nous font une demande en remplissant un formulaire parce qu'on veut s'assurer qu'ils défendent des valeurs démocratiques. On leur envoie un mot de passe, ils ont accès au serveur et peuvent se connecter lorsqu'ils le veulent et c'est gratuit. Ils téléchargent les productions.

D'ailleurs, ils nous ont demandé des productions plus courtes. Maintenant, la durée de nos productions varie entre cinq et 15 minutes. Il y a eu tout de même 3 000 visites de nos partenaires en 70 jours, ce qui est excellent. On est très fiers, cela fonctionne bien. Vous avez parlé tantôt des ondes courtes qui sont encore utiles pour certaines populations. C'est vrai, mais le taux de pénétration qui restait à RCI au niveau des ondes courtes nous fait penser que l'auditoire qu'on joignait était vraiment petit.

Tout à l'heure, Hubert vous a fourni une information concernant le taux de pénétration d'Internet en Afrique et qui date de 2009. Ce matin, dans le journal *La Presse*, l'Union

Union published new figures. Today, three or four years later, that rate has gone to 16 per cent in Africa, which is a really significant increase.

But what works well in Africa are mobility and mobile phones. In 2009, there was already strong market penetration, and I can tell you that our RCI mobile app will be ready by mid-May. The Radio-Canada team is working on it as we speak. The mobile version for people in Africa and elsewhere will soon be available.

Mr. Lacroix: Senator Eggleton, that is very significant.

[English]

How do we get to these people in regions that are challenged by the Internet, et cetera? Mobility will be the key, and we will be able to deliver this on their phone or the widget of their choice. As you heard from my numbers, those numbers are very high, even in Africa. That is how we will reach them.

Senator Eggleton: Yes, because I would not think the dedicated server would necessarily work. These are countries that share democratic values. However, I am talking about the countries that do not and getting through to the people who are oppressed, which has traditionally been what shortwave has helped to do.

Mr. Lacroix: They can access our sites and the information we will deliver to them through the mobility. The dedicated server lets them come in and allows a local station in Africa to take this. In those countries, there are a number of partners we have that deliver our content through their local radio programming. They simply add our stuff. That is the way for us to reach them.

Senator Eggleton: I heard you say that. I asked you a question that I would still like an answer to. How much would it have cost to maintain the shortwave infrastructure?

Mr. Lacroix: It would have cost \$2.3 million per year. That is the cost of that particular environment. Without taking into account the shared services, meaning HR, corporate stuff that supports RCI —

Senator Eggleton: Just the infrastructure.

Mr. Lacroix: The total budget was \$10 million or \$12 million. It is now down to \$2.3 million.

[Translation]

Ms. Parent: In RCI's budget, the cost of maintaining the shortwave service was \$1.2 million per year. I don't know if that answers your question. And the total cost for maintaining all of Radio-Canada's shortwave services was \$2.1 million per year.

internationale des communications publiait de nouveaux chiffres. Aujourd'hui, trois ou quatre ans plus tard, ce taux est passé à 16 p. 100 en Afrique, ce qui constitue une augmentation vraiment importante.

Mais ce qui fonctionne bien en Afrique, c'est la mobilité et le mobile. En 2009, il y avait déjà une forte pénétration et je peux vous annoncer que nous aurons notre application mobile de RCI qui sera prête pour la mi-mai. L'équipe de Radio-Canada y travaille activement présentement. La version mobile pour les gens en Afrique et un peu partout sera disponible.

M. Lacroix : Sénateur Eggleton, cela est très important.

[Traduction]

Comment atteindre les personnes de ces régions qui n'ont pas d'accès facile à Internet? Les appareils mobiles seront la clé, et nous serons en mesure de leur livrer des émissions sur leur téléphone ou le widget de leur choix. Comme les chiffres que j'ai cités l'indiquent, ce sont des chiffres très élevés, même pour l'Afrique. Voilà comment nous allons les atteindre.

Le sénateur Eggleton : Oui, parce que je ne pense pas que le serveur spécial puisse nécessairement fonctionner. Ce sont des pays qui ont des valeurs démocratiques. Toutefois, je parle des pays pour lesquels il en va autrement et les efforts qu'il faut faire pour atteindre les peuples opprimés, que nous réussissions à joindre grâce à la radiodiffusion ondes courtes.

M. Lacroix : Ils peuvent accéder à nos sites et à l'information que nous transmettrons grâce aux appareils mobiles. Le serveur spécialisé leur donne accès et permet par exemple à une station locale africaine d'utiliser cette programmation. Dans ces pays, nous avons bon nombre de partenaires qui diffusent notre contenu dans le cadre de leur programmation de radio locale. Il leur suffit de rajouter nos émissions. Voilà la façon dont nous les atteignons.

Le sénateur Eggleton : Oui je vous ai entendu dire cela. Mais j'aimerais tout de même avoir une réponse à la question que je vous ai posée. Quel aurait été le prix de maintenir l'infrastructure de radio ondes courtes

M. Lacroix : Cela aurait coûté 2,3 millions de dollars par année. Voilà le coût de cette plateforme. Si on ne tient pas compte des services partagés, comme les ressources humaines, et les services généraux qui appuient Radio Canada International...

Le sénateur Eggleton : Uniquement pour l'infrastructure.

M. Lacroix : Le budget total était de 10 ou 12 millions de dollars. Il est maintenant passé à 2,3 millions de dollars.

[Français]

Mme Parent : Dans le budget de RCI, le coût du maintien des ondes courtes était de 1,2 million de dollars par année. Je ne sais pas si cela répond à votre question. Et le coût total du maintien de l'ensemble des ondes courtes de Radio-Canada était de 2,1 millions de dollars par année.

[English]

Mr. Lacroix: The difference is that we had revenues coming from partners that were dwindling because as our shortwave facilities were being used by other ones, we generated some revenues. That is why that was the net.

[Translation]

Senator Verner: Thank you for your opening statement. It was clear and removed the drama which could have come with the cutbacks which were announced in the supplementary estimates for Radio-Canada and Radio Canada International.

What happened to you almost constitutes good news. I don't want to exaggerate, but what you have achieved is fairly extraordinary. My question follows on those asked by my colleagues.

We know that in Africa mobile phones really are the best way to connect with others. In your opinion, do you reach more people this way than the traditional way?

Ms. Parent: That is our objective and we firmly believe that we are going to reach more people. We also broadcast on the FM dial. Our partners broadcast on local radio stations. BBC and Voice of America can confirm this. But what is very important in Africa today is to be a presence on local FM radio. These radio stations broadcast our productions, and, for us, the fact of being available on mobile phones is really a significant step forward.

Senator Verner: The fact that you were asked to make cutbacks in your budget in fact accelerated the process, because ultimately, when you look at what came of that, we could almost be tempted to ask you whether it should not have happened earlier.

Ms. Parent: I believe the team from Radio Canada International was thinking about this thing for many years. Moving to the Internet, on the recommendation of Graham Mytton, was something we had started to do. This is not without precedent. We did have a website before, but it was a complement to our programming. But sometimes it is important to resort to creative thinking.

Senator Verner: Congratulations. Frankly, your product is very impressive.

Ms. Parent: Thank you.

[English]

Senator Unger: Thank you for your presentation. I would like to know a little bit about the audience that RCI had in terms of numbers, composition, age, region, country, et cetera, and how that has changed. You have been the voice of Canada for years,

[Traduction]

M. Lacroix : La différence, c'est que les revenus que nous recevions de divers partenaires diminuaient puisqu'au fur et à mesure que nos installations pour ondes courtes étaient utilisées par d'autres, nous pouvions générer des revenus. C'est pourquoi c'est un montant net.

[Français]

La sénatrice Verner : Merci pour votre discours à l'ouverture. Il a le mérite d'être clair et enlève un peu l'aspect dramatique qui aurait entouré l'annonce de compressions budgétaires supplémentaires chez Radio-Canada et Radio Canada International.

C'est presque une bonne nouvelle ce qui vous est arrivé. Je ne voudrais pas exagérer, mais c'est assez extraordinaire ce que vous avez fait. Ma question est dans la même lignée que celles posées par mes collègues.

On sait qu'en Afrique l'appareil mobile est vraiment la meilleure façon de joindre tout le monde. Diriez-vous que vous parvenez à joindre davantage de personnes qu'avec la méthode traditionnelle?

Mme Parent : C'est notre objectif et on croit fermement qu'on va joindre davantage de populations. On diffuse aussi sur bande FM. Nos partenaires diffusent dans les radios locales. Et cela, BBC et Voice of America vont vous le dire. Maintenant, ce qui est très important en Afrique, c'est d'être présent dans les radios locales FM. Elles diffusent nos productions et pour nous, le fait d'être présents sur le mobile représente une avancée très importante.

La sénatrice Verner : Le fait qu'on vous ait demandé de procéder à des coupes budgétaires a accéléré le processus parce qu'en fin de compte, quand on regarde le résultat de tout cela, on a presque envie de vous demander si ça n'aurait pas dû être fait avant.

Mme Parent : Je crois que l'équipe de Radio Canada International y pensait depuis des années. Ce passage sur Internet, avec la recommandation de Graham Mytton, on avait commencé à le faire. Ce n'est pas une première sur Internet. On avait un site auparavant, mais qui était en complément d'émissions. Je pense que parfois la créativité s'impose.

La sénatrice Verner : Félicitations. Franchement, votre produit est assez impressionnant.

Mme Parent : Merci.

[Traduction]

La sénatrice Unger : Merci de votre exposé. J'aimerais en connaître davantage sur l'auditoire de RCI quant au nombre, la composition, l'âge, la région, le pays et ainsi de suite et comment cet auditoire a changé. Vous avez été la voix du Canada pendant

so I am just wondering about who these people are that will now be served by this new technology that, quite frankly, at my age, I would never be interested in.

[*Translation*]

Mr. Lacroix: I will ask H el ene to tell you about our current listenership.

[*English*]

It is difficult for us to tell you what it was before because we could not count. It was very difficult to count the number of people picking us up on shortwave because there was no connection. We had to rely on data that came and was delivered to us in a very incomplete way.

With this technology, we can actually count now, and Ms. Parent will tell you who the audience is and whom we speak to. About 55 per cent are Canadians in Canada, and about 45 per cent are outside of Canada. Perhaps Ms. Parent can elaborate.

[*Translation*]

Ms. Parent: Forty-five per cent of our listeners are abroad. We have not identified the profile of our Canadian listeners. People who listen to Radio Canada International are between 50 and 65 years old. They are educated. In fact, they are basically the same people who listen to CBC/Radio-Canada, but to be precise, 31 per cent of Canadians are aware of Radio Canada International, which is excellent, given the fact that Radio Canada International was not very wellknown and did not have a deep penetration rate in Canada in the past.

It should said that with shortwave radio we were not broadcast in Canada and Canadians from diverse backgrounds did not have access to RCI content; now, we focus on people who know little or nothing about Canada, no matter their background.

We focus on citizens of the world because with the Internet there are no borders. We still target the same audience, people around age 35 and older, people who want to educate themselves and learn, who have that ability to reach us. We are aware that for some, it is important to have a certain level of income, especially for Internet lines, except for wireless where now, in Africa, it has become accessible.

We are targeting a much larger audience and we are targeting a Canadian audience, in addition. We did not have access to Canadians. You know, we are pleased to say that focusing on Canadians of diverse backgrounds is important, especially when there are events like the Shafia case. We at Radio Canada

de nombreuses ann ees et je me demande tout simplement qui sont ces personnes qui devront maintenant utiliser cette nouvelle technologie et qui, bien honn ement, si c'était des gens de mon âge, ne s'y intéresseraient tout simplement pas.

[*Français*]

M. Lacroix : Je vais demander à H el ene de vous exposer les faits concernant notre auditoire actuel.

[*Traduction*]

C' est difficile pour nous de vous dire ce qu'il en était auparavant, car nous ne pouvions pas compter. Il était très difficile de compter le nombre de gens qui nous  couchaient via les ondes courtes, car il n'y avait pas de connexion. Nous devons nous fier sur des données que nous recevions d'une manière fort incomplète.

Gr ce à cette nouvelle technologie, nous pouvons maintenant en faire le décompte. Mme Parent pourra vous dire qui est l'auditoire et à qui nous nous adressons. Environ 55 p. 100 de l'auditoire est composé de Canadiens qui se trouvent au Canada et environ 45 p. 100 des autres sont à l'extérieur du Canada. Peut-être que Mme Parent pourra vous en dire davantage.

[*Français*]

Mme Parent : Quarante-cinq pour cent de notre auditoire se compose d'auditeurs de l'étranger. Chez les Canadiens, nous n'avons pas tracé le profil. Les gens qui fréquentent Radio Canada International sont âgés entre 50 et 65 ans. Ce sont des gens instruits. Dans le fond, c' est le même public que CBC/Radio-Canada mais exactement, le taux de notoriété de Radio Canada International auprès des Canadiens était de 31 p. 100, ce qui est excellent, compte tenu du peu de connaissance et le peu de rayonnement que Radio Canada International avait au Canada.

Il faut dire qu'avec la radio à ondes courtes nous n'étions pas diffusés au Canada et les Canadiens d'origines diverses n'avaient pas accès au contenu de RCI et maintenant, on s'adresse aux gens qui connaissent peu ou pas le Canada, peu importe leur origine.

On s'adresse aux citoyens du monde parce qu'avec Internet on ne connaît pas de frontières. On vise encore le même public, c' est-à-dire les gens autour de 35 ans et plus, des gens qui veulent s'instruire et qui veulent apprendre, qui ont cette capacité de nous joindre. On est conscients aussi que pour certains, c' est important d'avoir un certain revenu, notamment pour des lignes internet, sauf pour la mobilité où maintenant, en Afrique, c' est devenu accessible.

On vise un public beaucoup plus large et on vise un public canadien, en plus. On n'avait pas accès au public canadien. Vous savez, nous on se plaît à dire que le fait de s'adresser aux Canadiens d'origines diverses est important, notamment quand il y a des  v nements tels ceux de l'affaire Shafia. Nous,   Radio

International think that if the Shafia family had visited the Radio Canada International site we have now, they could have understood Canadian values and what it is to live in Canada.

In the *Discovering Canada* section, we have a complete feature on the Canadian democratic system. I did not show it to you, but the whole parliamentary system is also described. We have an educational mission to help Canadians and non-Canadians discover what Canada is and we have to focus on that whole group.

[English]

Mr. Lacroix: I would like you to remember from Ms. Parent's intervention also that in the past we could not speak to Canadians in Canada about RCI and what was going on. People who land in Canada and choose to live here now have access to us in this way because they can now access the Internet and they can discover Canada as they are growing and becoming citizens of this country through RCI.

Senator Unger: Is CBC Radio readily available outside of Canada? I also wondered about the demographics of people in oppressed areas. Who are they and what countries are they in, primarily?

Mr. Lacroix: Do you mean where Radio-Canada was before?

[Translation]

We could give an idea of our shortwave radio, of the countries where we were broadcast.

Ms. Parent: You have a map in your folders showing where we were broadcast.

[English]

Mr. Lacroix: If you look at the map, you will see.

Senator Unger: Thank you very much.

Senator Housakos: Congratulations on the initiative and the presentation. I have mostly a comment to make, which you can speak to, and then I have a question.

It is amazing how you have become innovative and efficient with 80 per cent less money and one third of the employees. You have managed to reach out using modern-day technology and technology that, over the last decade, has established itself as the way of the future. The question is, though, why did it take so long.

Canada International, on s'est dit que si la famille Shafia était venue fréquenter le site de Radio Canada International qu'on a maintenant, ils auraient pu comprendre les valeurs canadiennes et ce que c'est que d'habiter au Canada.

On a, dans la section *Découvrir le Canada*, une section complète sur le système démocratique canadien. Je ne vous l'ai pas montré, mais tout le système parlementaire aussi y est décrit. Nous avons une mission en termes d'éducation au niveau des Canadiens et pour les non Canadiens de découvrir ce qu'est le Canada et il nous faut nous adresser à toute cette population.

[Traduction]

M. Lacroix : J'aimerais que vous reteniez de l'intervention de Mme Parent que, auparavant, nous ne pouvions pas parler de la RCI aux Canadiens qui se trouvaient au Canada. On ne pouvait pas leur raconter ce qui se passait. Les gens qui viennent au Canada et décident d'y vivre ont maintenant accès à nous par ce canal car ils peuvent maintenant naviguer sur Internet et découvrir le Canada et ils approfondissent leur connaissance de ce pays et en deviennent des citoyens notamment par l'entremise de la RCI.

La sénatrice Unger : Est-ce que la radio de la SRC est facilement accessible à l'extérieur du Canada? Je me demandais également combien de personnes dans des régions opprimées écoutaient cette radio. Qui sont-elles? Dans quels pays se trouvent-elles principalement?

M. Lacroix : Vous voulez savoir où se trouvait Radio-Canada auparavant?

[Français]

On pourrait donner une idée de nos ondes courtes, à savoir dans quels pays nous étions diffusés.

Mme Parent : Vous avez une carte géographie dans vos dossiers à savoir où nous étions diffusés.

[Traduction]

M. Lacroix : Si vous regardez la carte, vous le verrez.

La sénatrice Unger : Merci beaucoup.

Le sénateur Housakos : Je vous félicite de cette initiative et de votre exposé. J'aimerais d'abord faire une observation. Vous pourrez vous prononcer là-dessus. Je vous poserai ensuite une question.

C'est incroyable de voir à quel point vous êtes devenus innovateurs et efficaces alors que vous avez 80 p. 100 moins d'argent et que vous avez perdu un tiers de vos employés. Vous avez réussi à communiquer en utilisant des technologies contemporaines. Au cours de la dernière décennie, cette technologie s'est établie comme la voie de l'avenir. Il faut cependant se poser la question suivante : pourquoi est-ce que cela a pris autant de temps?

The other question is that, as parliamentarians and as taxpayers, we would like our Crown corporations to be looking for initiatives to be able to become more efficient and the most cost-effective possible without having to have governments send down draconian envelopes to force our Crown corporations, be it the VIA Rails of this world or the CBCs of this world, to take cost-saving initiatives. This is an example of how a major, drastic cost cut has spun out to great innovation and positive results. That is a comment from my point of view.

The other question I have, and forgive my ignorance, is how many shortwave radios were sold in Canada in the last year? What would be the number of shortwave radios that Canadians would possess living in the Middle East or Eastern Europe or wherever?

Mr. Lacroix: Frankly, I have no clue. I cannot answer that question.

Senator Housakos: The last time I walked into Future Shop or any one of the electronic stores, it does not seem that they sell shortwave radios anywhere.

Mr. Lacroix: They could not pick us up here, so that would not be helpful.

Let us go back to why not before. You have to admit one thing. Five years ago, did you have iPads? Did you have the kind of widgets you have in your hand? The answer is no. That is how modern technology helped us. That is why. We could not have done this a couple of years ago. Yes, we were looking at it and thinking about technology, but the stuff that we do now at CBC/Radio-Canada and the digital turn that we took, and when I talk to you about Strategy 2015 and the third thrust being how important we are in the digital world right now, that is the result. That is an example of what we were able to do in this kind of environment.

I would like to remind you also that, to survive at CBC/Radio-Canada, we have to be more efficient every year. From the numbers we have, it has been since 1973 since we have had more dollars. We make do with what we have in order to be able to deliver services to Canadians. Technology helps, as do efficiencies; we take square footage out. If you look at the TBC, the Toronto Broadcast Centre, and what we will do in Montreal to the Maison Radio-Canada, we will shrink in size. We have new tenants; we reorganized ourselves. In Halifax, for example, we have two buildings, and we will move out of those two buildings into an area that we lease. We are going away from ownership.

I can assure you, senator Housakos, that at CBC/Radio-Canada, every single year, when we start, we start with efficiencies and we work from there.

D'autre part, à titre de parlementaires et de contribuables, nous souhaiterions que nos sociétés d'État tentent de trouver des initiatives qui leur permettraient d'être le plus efficaces et le plus rentables possible sans pour autant que les gouvernements soient obligés de mettre en vigueur des mesures draconiennes pour forcer les sociétés d'État — qu'il s'agisse de VIA Rail ou de la Société Radio-Canada — à mettre en œuvre des initiatives qui généreront des économies. Voilà donc un exemple de la façon dont une compression budgétaire importante et draconienne a permis de créer des résultats positifs et innovateurs. C'est une observation.

J'aimerais vous poser une autre question. Pardonnez mon ignorance, mais combien de radios à ondes courtes ont été vendues au Canada l'année dernière? De combien de radios à ondes courtes se sont dotés les Canadiens qui habitent au Moyen-Orient, en Europe de l'Est ou ailleurs?

M. Lacroix : Pour être franc, je n'en ai pas la moindre idée. Je ne peux pas répondre à cette question.

Le sénateur Housakos : La dernière fois que je suis allé à Future Shop ou même à un autre magasin qui vend des produits électroniques, il ne semblait pas vendre de radios à ondes courtes.

M. Lacroix : Ils ne pourraient pas nous entendre ici, alors ça ne serait pas utile.

Revenons à la question qui nous demandait pourquoi on n'avait pas créé de telles initiatives au préalable. Pour cela, il faudrait reconnaître une chose. Il y a cinq ans, aviez-vous des iPad? Étiez-vous dotés des widgets que vous tenez entre vos mains en ce moment? Non. C'est comme cela que la technologie moderne nous a aidés. C'est pour cette raison. Nous n'aurions pas pu faire cela il y a quelques années. Oui nous l'envisagions et nous réfléchissions à la technologie, mais ce que nous faisons maintenant à CBC/Radio-Canada et le virage numérique que nous avons adopté provient de là. Cela permet d'expliquer comment nous en sommes arrivés à la stratégie 2015 et à ce troisième virage qui nous a permis d'être aussi importants dans le monde numérique actuel. C'est un exemple de ce que nous pouvons faire dans ce genre d'environnement.

J'aimerais aussi vous rappeler que pour survivre à CBC/Radio-Canada, nous devons être plus efficaces tous les ans. Les chiffres que nous avons indiquent que nous n'avons pas reçu plus de fonds depuis 1973. Nous nous débrouillons avec ce que nous avons afin de pouvoir offrir des services aux Canadiens. La technologie aide, ainsi que leur efficacité; nous diminuons la superficie de nos locaux. Par exemple, nous allons réduire la superficie du Centre de radio-télévision à Toronto et de la Maison Radio-Canada à Montréal. Nous avons de nouveaux locataires; nous nous sommes réorganisés. À Halifax, par exemple, nous avons deux édifices que nous allons quitter pour emménager dans un espace que nous louons. Nous abandonnons les locaux qui nous appartiennent.

Je peux vous assurer, sénateur Housakos, que CBC/Radio-Canada entame chaque année en misant sur l'efficacité et travaillant à partir de cela.

[*Translation*]

The Chair: Mr. Lacroix, Ms. Parent, thank you very much for your presentation; I have no further questions. If we may — it will take a few seconds — we will go in camera, I will ask a few questions and then we will say goodbye to you.

(The committee continued in camera.)

[*Français*]

Le président : Monsieur le président, madame Parent, merci beaucoup de votre présentation; je n'ai plus d'autres questions. Si vous le permettez — cela va prendre quelques secondes —, nous allons passer à huis clos, je vais poser quelques questions et nous irons ensuite vous saluer.

(La séance se poursuit à huis clos.)

WITNESSES

Wednesday, May 1, 2013

CBC/Radio-Canada:

Hubert T. Lacroix, President and CEO;
Hélène Parent, Director of Radio Canada International.

TÉMOINS

Le mercredi 1^{er} mai 2013

SRC/Radio-Canada :

Hubert T. Lacroix, président et directeur général;
Hélène Parent, directrice, Radio-Canada International.